

Visit

PROFI POWER® by

www.axhess.com

See and find interesting
12 V innovative car accessories.



Lesen Sie diese Anleitung vor dem Einbau/Montage und Inbetriebnahme sehr sorgfältig und bewahren Sie diese auf um bei Bedarf, auch bei Weitergabe an Dritte, jederzeit nachlesen zu können.

- 1 Sitzauflage
- 2 Schalterelement
- 3 12 V-Stecker zum Anschluss an den Zigarettenanzünder
- 4 Batterie-Wächter

D



1 Allgemeine Sicherheitshinweise

- ⚠ Benutzen und verwahren Sie die heizbare Sitzauflage stets außerhalb der Reichweite von Kindern! Elektrogeräte sind kein Spielzeug!
- ⚠ Gerät nicht falten, nicht knicken. Die Sitzauflage stets ohne Falten, glatt auf dem Sitz halten!
- ⚠ Weist das Gerät sichtbare Beschädigungen auf, darf es nicht mehr benutzt werden!
- ⚠ Reparaturen an der heizbaren Sitzauflage dürfen nur von ausgebildeten Fachkräften durchgeführt werden. Unsachgemäße Reparaturen, Reparaturversuche können zu erheblichen Schäden und Gefahren führen! Wenden Sie sich im Falle einer notwendigen Reparatur an uns: www.axhess.com.
- ⚠ Achten Sie bei der Montage und beim Betrieb des Gerätes darauf, dass Airbags im Fahrzeug nicht beeinträchtigt oder gar abgedeckt werden.
- ⚠ Keine Nadeln oder andere spitze oder scharfe Gegenstände in die Sitzauflage stecken. Achten Sie darauf, dass keine spitzen oder schafkantigen Gegenstände, die ggf. in Ihren Hosentaschen verstaut sind, die Sitzauflage beschädigen.
- ⚠ Die heizbare Sitzauflage darf nur von Personen mit uneingeschränktem Wärmempfinden benutzt werden.
- ⚠ Überlanges Sitzen auf der heizbaren Sitzauflage im Betrieb, kann der Haut schaden. Beim Eintreten von Schmerzen die Sitzauflage sofort ausschalten.
- ⚠ Die Heizfunktion des Gerätes nicht bei direktem Hautkontakt mit der Sitzauflage verwenden.
- ⚠ Die Sitzauflage nicht mit zusätzlichen Decken, Bezügen oder Kissen belegen bzw. abdecken.
- ⚠ Bei Verwendung und Anschluss eines Batterie-Schnellladegerätes am Fahrzeug, vorher die heizbare Sitzauflage und alle anderen Anschlussgeräte vom Bordnetz trennen.
- ⚠ Halten Sie die Sitzauflage fern von anderen Wärmequellen, wie Heizung oder direkter Sonneneinstrahlung.

- ⚠ Die Sitzauflage nicht waschen, nicht mit Flüssigkeit übergießen, nicht in Flüssigkeiten eintauchen.
- ⚠ Halten Sie die Sitzauflage sowie das Kabel und den Schalter stets trocken. Vor Regen, Schnee und direkter Feuchtigkeitseinwirkung schützen.

2 Lieferumfang

Anzahl	Bezeichnung
1	Sitzauflage, beheizbar mit 12 V-Anschlusskabel und zweistufen Schalter
1	Ersatzsicherung
1	Kunststoffhaken zur Befestigung der Sitzauflage
1	Bedienungsanleitung

3 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die heizbare Sitzauflage ist zum temporären Wärmen von Personen konzipiert und darf nur zu diesem Zweck in Fahrzeugen benutzt werden.

4 Technische Merkmale

Eingangsspannung	12 V DC
Leistungsaufnahme	26 W (Low level), 40 W (High level)
Maximale Temperatur	55 °C +/- 5 °C
Temperaturmanagement	Thermostat im Gerät integriert
Heiztechnik	Karbonfaser
Vorteile	Schnell warm, zuverlässig, vergleichsweise geringer Energiebedarf
Länge des Anschlusskabels	ca. 158 cm inkl. 12 V-Stecker
Batterie-Wächter	am Anschlusskabel, Schaltet die Sitzauflage aus, wenn die Batteriespannung unter 10,5V sinkt, hält das Fahrzeug startbereit

5 Bedienung der heizbaren Sitzauflage

Stecken Sie den 12 V-Stecker des Gerätes in eine 12 V-Stromquelle (Zigarettenanzünder oder Bordsteckdose). Die rote Kontrollleuchte des 12 V-Steckers leuchtet. Schalten Sie die Sitzauflage mit dem Schalter ein. Stufe 1 LOW (gelbes Licht), Stufe 2 HIGH (rotes Licht), Schalterstellung OFF (Mitte, Gerät ist ausgeschaltet). Bedenken Sie, dass bei manchen Fahrzeugen die Steckdosen erst mit Einschalten der Zündung aktiviert werden. Benutzen Sie die Heizfunktion nur bei laufendem Motor während der Fahrt.

- ⚠ Wenn Sie das Fahrzeug verlassen, nehmen Sie immer den Stecker der Sitzauflage aus der Steckdose (Zigarettenanzünder) heraus. Lassen Sie die Sitzauflage im Betrieb der Heizfunktion niemals unbeaufsichtigt.

6 Pflege und Reinigung

- ⚠ Wenn notwendig, reinigen Sie die Sitzauflage mit einem leicht feuchten Tuch oder Schwamm. Trocknen Sie die gereinigten Stellen mit einem Handtuch oder anderen geeigneten Gegenständen ab. Benutzen Sie die Heizfunktion nicht, so lange die Sitzauflage nicht durch und durch trocken ist. Verwenden Sie lediglich Seifenwasser. Keine scharfen oder ätzenden, sowie keine chemischen Reinigungsmittel benutzen.

7 Fehlerbeseitigung

Kontrollleuchte des 12 V-Steckers leuchtet nicht	Keine Stromversorgung, Zündung ggf. einschalten
Sicherung im 12 V-Stecker ausgelöst	Sicherung ersetzen

8 Entsorgung

Die Verpackung ist zu 100 % recyclebar, wieder verwertbar. Geben Sie die Verpackung in den jeweils entsprechenden Hausmüll. Wird die Sitzheizung eines Tages außer Betrieb genommen, so entsorgen Sie diese NICHT über den Hausmüll. Geben Sie das Gerät bei einer zuständigen Sammelstelle für Elektrogeräte ab.

Handeln Sie verantwortungsbewusst, schützen Sie unsere Umwelt.



Erklärung der in der Anleitung verwendeten Symbole und Zeichen

- Vor Inbetriebnahme des Produktes die Anleitung lesen!
- Sicherheitshinweis:** Nichtbeachtung kann zu Personen- oder Materialschäden führen.
- ACHTUNG!** **Sicherheitshinweis:** Nichtbeachtung kann zu Materialschäden führen und die Gerätefunktion beeinträchtigen.
- ACHTUNG!** **Sicherheitshinweis:** Weist auf Gefahren durch elektrischen Strom oder elektrische Spannung hin.
- Schadhafte und/oder außer Betrieb genommene elektrische oder elektronische Geräte müssen an den dafür vorgesehenen Recycling-Sammelstellen abgegeben werden.
- Das Produkt ist mit den einschlägigen gültigen Normen der Europäischen Gemeinschaft konform.
- Abfall nicht in die Umwelt, sondern in vorgesehen Behältnisse zur Entsorgung geben.
- Vor Nässe schützen.
- Von Kindern fern halten. Kein Spielzeug.
- Nur im Trockenen verwenden.
- Produkt arbeitet mit Gleichstrom.

Konformitätserklärung

Wir, die Fa. axhess GmbH & Co. KG, Berstraße 18, D-53547 Hausen, erklären, dass das Produkt Profi-Power Heizbare Sitzauflage Art.Nr. 2.970.002, auf das sich diese Erklärung bezieht, mit den folgenden Normen/normativen Dokumenten übereinstimmt:

Relevante Europäische Norm: 2004/108/EC
 Relevant Standard/Directives: EN55014-1:2006
 EN55014-2:1997/+A1/2001
 EN61000-3-2:2006
 EN61000-3-3:1995/+A1:2001/+A2:2005

Hausen, den 01.08.2010

Axel Hess
 Geschäftsführer

axhess GmbH & Co. KG



Read this manual very carefully before use and preserve it so you can reread it and pass it on to third parties whenever necessary.

GB

- 1 Thermo cushion
- 2 Switch
- 3 Plug 12 V
- 4 Battery control



1 General safety references

- Use and store the thermo cushion out of reach of children! **Electric devices are no toys!**
- Do not fold or bow the product, make sure the thermo cushion is always tight around the seat, without any folds!
- If the device is perceptible damaged it may not be used any more!
- Repairs and maintenance may only be accomplished by authorized specialists, who are familiar with the dangers/regulations which go along with this equipment. Inexpertly repairs or attempts to repair may lead to substantial damage and danger! In case of a necessary repair always apply to: www.axhess.com.
- Make sure the airbags in the vehicle are not being obstructed or even covered when assembling and using the device.
- Do not stick any needles or other sharp-edged objects in the thermo cushion. Also make sure no pointed or sharp-edged objects which might possibly be in your pocket damage the thermo cushion.
- The thermo cushion may only be used by people who are fully and without any limitations, capable to recognise warmth.
- Sitting too long on a switched on thermo cushion may damage the skin. When any pain appears the thermo cushion should be switched off immediately.
- Do not use the heating function of the product when the skin is in direct contact with the cushion.
- Do not cover or furnish the cushion with additional blankets, seatcovers or cushions.
- Decouple the thermo cushion and all connecting devices from the on board tension before using or connecting a battery charger to your vehicle.
- Keep the thermo cushion far from other sources of heat like heating devices or direct sunlight.

- Do not wash or plunge into liquids. Also, do not pour any liquids over the thermo cushion.
- Make sure the thermo cushion itself as well as the cable and the switch always remain dry. Protect against rain, snow and other moisty influences.

2 Delivery includes

Qty.	Description
1	Thermo cushion with 12 V connecting cable and switch with two levels
1	Spare fuse
1	Plastic hooks to fasten the thermo cushion
1	Manual

3 Intended use

The thermo cushion is developed for tempory warming-up human bodies and should only be used in the vehicle for this purpose.

4 Technical features

Input voltage	12 V DC
Power consumption	26 W (Low level), 40 W (High level)
Max. temperature	55 °C +/- 5 °C
Temperature control	Integrated thermostat
Heating technology	Carbon fiber
Advantages	Quick heating, reliable, low power consumption compared to similar products
Length connecting cable	ca. 158 cm incl. 12 V plug
Battery control	mounted on the power cable, Cut off the current once battery capacity runs < 10,5 V, Keeps the vehicle ready to start

5 Using the thermo cushion

Plug in the 12 V plug of the product into a 12 V power source (cigarette lighter or board contact). The red warning light of the 12 V plug lights up. Switch on the thermo cushion by using the switch. Level 1 LOW produces yellow light, level 2 HIGH produces red light. By using the middle position (OFF) on the switch the product is switched off again. Reckon with the fact many vehicles need to be sparked to provide the board contact(s) of voltage. Use the heating function however only when the engine is running, while driving.

- When you leave the vehicle always remove the plug of the thermo cushion from the contact (cigarette lighter). Never leave the thermo cushion with switched on heating function unguarded.

6 Maintenance and cleansing

- Clean the thermo cushion, when necessary, with a slightly moisty cloth or sponge. Dry off the cleaned spots with a towel or some other suitable instrument. Do not use the heating function of the cushion when the cushion is not completely dry yet. Exclusively use soap and water for cleaning, no aggressive or abrasive, chemical cleaning liquids!

7 Error discarding

The warning light of the 12 V plug doesn't light up	No current, possibly activate sparking
The fuse of the 12 V plug has blown	Change fuse

8 Removal

The packaging of the product is 100 % recyclable and to be used again. Deposit the packaging at the appropriate domestic refuse.
If one day the thermo cushion should be taken out of operation, leave it at one of the appropriate collecting points for electronic devices. Do NOT add to your domestic refuse!

Act environmentally aware, protect our environment.



Description of symbols and signs you find in the manual



Before using the product read the manual carefully!



Safety advice: Disregarding may cause personal injury and or material damages.



CAUTION!
Safety advice: Disregarding may cause material damages and may affect the function of the device.



CAUTION!
Safety advice: Indicating danger caused by electrical current voltage.



If you wish to scrap the device on day, dispose that device only according to the applicable disposal rules. Ask your local recycling centre or bring the device back to your dealer for disposal.



The product is in accordance with the applicable EC standards.



Put waste always into the relevant waste bins, don't litter.



Keep in dry conditions.



Keep away from children. That device is not a toy.



For indoor use only.



Device is a DC voltage working product.

Clarification of conformity

We, the company axhess GmbH & Co. KG, Bergstraße 18, D-53457 Hausen, clarify the considered product, ProfiPower Thermo Cushion (article number 2.970.002), of this clarification, agrees to the following standards, normative documents:

Relevant Standard/Directives: EN55014-1:2006
EN55014-2:1997/+A1:2001
EN61000-3-2:2006
EN61000-3-3:1995/+A1:2001/+A2:2005
The EMC directive (2004/108/EC)

Hausen, den 01.08.2010

Axel Hess
Director

axhess GmbH & Co. KG



Lisez este manuel très soigneux avant l'utilisation. Garder ceux-ci bien pour que vous le puissiez relire autant ceci que cela transmettez aux tiers quand nécessaire.

- 1 Couvre siège thermo
- 2 Bouton de commande
- 3 La fiche 12 V
- 4 Protection de la batterie



1 Instructions de sécurité générales

- ⚠ Utilisé et gardé le couvre siège thermo hors d'atteinte des enfants!
Les appareils électrique ne sont pas un jouet!
- ⚠ Ne pas fléchir ou plier le produit, avez soin de le couvre siège thermo est toujours sans plis - tendu raide - autour du siège!
- ⚠ Quand l'outil est endommagé visible, il ne peut plus être mis en usage!
- ⚠ Réparations à le couvre siège thermo peuvent être fait uniquement par les spécialistes autorisés. Las réparations maladroitements ou tentavies pour cela pouvoir mener à dommage et danger considérable! En cas une réparation est nécessaire, toujours prenez contact avec: www.axhess.com.
- ⚠ Fait attention pendant l'assemblage et l'utilisation que l'airbags qui sont présent dans le véhicule ne sont pas entravé ou même couvert.
- ⚠ Ne percez pas las aiguilles ou autres articles pointu ou en flèche dans le couvre siège thermo. Aussi, fait attention que aucun article pointu ou en flèche qu'est éventuellement dans votre poche de pantalon peut endommager le couvre siège thermo.
- ⚠ Le couvre siège thermo peut seulement être utilisé par les personnes qui aperçoivent la chaleur entièrement et sans restriction.
- ⚠ Sont assis trop longtemp sur un couvre siège thermo enclenché peut endommager la peau. Quand se présente la douleur, le couvre siège thermo doit être déconnecté immédiatement.
- ⚠ N'utilisez pas la fonction chauffante du produit quand la peau est en contact direct avec le couvre siège.
- ⚠ Ne pas couvrez ou tapissez le couvre siège thermo avec las couvertures ou couvres siège supplémentaires.
- ⚠ Débrayez le couvre siège thermo et tout matériel connecté de la tension du bord avant vous utilisez ou branchez un chargeur de batterie sur su véhicule.
- ⚠ Tenez loin à l'écart de las autres sources de chaleur comme le radiateur ou la lumière du soleil directe.

- ⚠ Ne rincez pas ou plongez dans liquides. Ne déversez pas liquides au-dessus le produit!
- ⚠ Prenez soin qu'autant le couvre siège lui-même ainsi que le câble et le bouton de commande restent toujours sec. Protégez contre la pluie, la neige et las influences de la humidité directes.

2 Livraison

Nombre	Description
1	Couvre siège thermo avec 12 V câble amorce et bouton de commande avec deux positions
1	Fusible de réserve
1	Crochets de la matière synthétique pour la fixation du couvre siège thermo
1	Manuel

3 L'utilisation intentionnellement

Le couvre siège thermo a développé pour le chauffage temporaire de las personnes et doit être utilisé seulement à cette fin dans le véhicule.

4 Dates techniques

Tension d'entrée	12 V DC
Puissance demandée	26 W (Low level), 40 W (High level)
Température maximale	55 °C +/- 5 °C
Régulation de la température	Thermostat intégré
Technologie de la chauffage	Fibre carbone
Avantages	Rapidement chaud, fiable, consommation d'énergie basse en comparaison des produits similaires
Longueur du câble amorce	ca. 158 cm incl. fiche 12 V
Protection de la batterie	assemblé au fil électrique, Débranchera la énergie aussitôt que la capacité de la batterie est < 10,5 V, Conserve toujours la promptitude du démarrage du véhicule.

5 L'utilisation du couvre siège thermo

Branchez la fiche 12 V du produit en une bloc d'alimentation (allume-cigare ou contact à bord). La lampe témoin rouge de la fiche 12 V s'allume. Enclenchez le couvre siège thermo avec le bouton de commande. La position 1 LOW produit lumière jaune, la position 2 HIGH produit lumière rouge. Avec la position centrale (OFF) le produit a mis en inactivité de nouveau. Tenez compte de pour maint véhicule vaut que l'amorçage doit être démarré pour garnir le contact(s) à bord de la tension. De toute façon, seulement utilisez la fonction chauffante avec un moteur à courant, pendant l'usage du véhicule.

- ⚠ Toujours tirez la fiche du le couvre siège thermo de la prise (allume cigare) quand vous abandonnez le véhicule. Jamais laissez le couvre siège thermo non surveillé quand la fonction chauffante a enclenché.

6 Entretien et nettoyage

- ⚠ Seulement nettoyez l'outil, quand nécessairement, avec un torchon ou une éponge un peu humide. Séchez les endroits nettoyés avec une serviette de bain ou un autre objet capable pour cela. N'utilisez pas la fonction chauffante jusqu'à ce que le couvre siège thermo est hiberné sec. Exclusivement utilisez l'eau de vaisselle, pas les détergents agressifs, abrasifs ou chimiques!

7 Aborir des erreurs

La lampe témoin de la fiche 12 V ne s'allume pas	Pas de courant électrique, éventuellement démarrez l'amorçage
Le fusible dans la fiche 12 V a fendu	Remplacez le fusible

8 Élimination

L'emballage du produit est 100 % convenable pour recyclage et par usage de nouveau. Déposer le matériel d'emballage sur le lieu de déchets correct. Quand le produit à un moment donné n'est plus utilisé, NE mettez PAS à les déchets domestiques! Renvoyez le produit aux un point de déchet destiné pour les produits électrique.

Agissez conscient des problèmes écologiques protégez notre environnement.



Explication des symboles et de las marques en ce manuel

- Lisez soigneux avant l'utilisation du produit!
- Instructions de sécurité:** Ignorer ces instructions peut mener aux dommages personnels ou matériels.
- ATTENTION!** **Instructions de sécurité:** Négliger ces instructions peut guider aux dommages matériels et influencer/endommager l'utilisation de l'outil.
- ATTENTION!** **Instructions de sécurité:** Réfère aux dangers ave courant électrique ou la tension électrique.
- Les appareils électriques endommagés et/ou les appareils ne plus utilisés doivent être transmis à les lieux de recyclage destinés pour cela.
- Le produit suffit à toutes las normes valides en question comme détermine par la Communauté Européenne.
- Ne larguer pas le déchets, mais donner pour élimination à les réservoir destinés pour cela.
- Protéger contre la humidité.
- Tenir à l'écart des enfants. Pas de jouet.
- Seulement utiliser en une condition sec.
- Le produit fonctionne à un courant continu.

Déclaration de confirmité

Nous, la société axhess GmbH & Co. KG, Bergstraße 18, D-53457 Hausen, déclarons que le produit Profi-Power Couvre Siège Thermo (numéro d'article 2.970.002), en ce qui cette déclaration concerne, suffisant aux normes, documents normatifs suivantes:

Relevant Standard/Directives: EN55014-1:2006
EN55014-2:1997/A1/2001
EN61000-3-2:2006
EN61000-3-3:1995/A1:2001/A2:2005
The EMC directive (2004/108/EC)

Hausen, den 01.08.2010

Axel Hess
Responsable

axhess GmbH & Co. KG



Leggere attentamente queste istruzioni prima dell'uso. Conservare per consultarle o per inoltrarle a terzi in caso di necessità.

- 1 Cuscino termico
- 2 Interruttore
- 3 Spina 12 V
- 4 Protezione batteria



1 Istruzioni generali di sicurezza

- ⚠ Utilizzare e conservare il cuscino termico fuori dalla portata dei bambini!
Gli apparecchi elettrici non sono giochi!
- ⚠ Non piegare il prodotto, verificare sempre che il cuscino termico stia tirato – senza pieghe – intorno al sedile!
- ⚠ Non impiegare il prodotto se presenta difetti visibili!
- ⚠ Le riparazioni del cuscino termico possono essere eseguite esclusivamente da tecnici specializzati. Riparazioni che non vengono eseguite in modo professionale o tentativi di riparazione possono causare ingenti danni e pericoli! In caso di riparazione necessaria rivolgersi sempre a: www.axhess.com.
- ⚠ Assicursi durante il montaggio e l'utilizzo del prodotto che gli airbag presenti nel veicolo non vengano ostruiti o coperti.
- ⚠ Non infilare aghi o altri oggetti taglienti o pungenti nel cuscino termico. Verificare inoltre che non ci siano oggetti taglienti o pungenti nelle tasche del pantalone. Essi potrebbero danneggiare il cuscino termico.
- ⚠ Il cuscino termico può essere utilizzato esclusivamente da persone che percepiscono il calore completamente e senza limiti.
- ⚠ Il stare seduto troppo tempo su un cuscino termico in funzionamento può danneggiare la cute. Nel caso si presentassero dei dolori, bisogna disattivare immediatamente il cuscino termico.
- ⚠ Non utilizzare la funzione riscaldamento al contatto diretto della cute con il cuscino.
- ⚠ Non coprire o rivestire il cuscino termico con coperte, fodere o cuscini.
- ⚠ Scollegare il cuscino termico e apparecchi di collegamento della tensione elettrica di bordo prima di utilizzare o collegare un caricabatteria al veicolo.
- ⚠ Tenere il cuscino termico lontano da altre fonti di calore, come p.es. riscaldamento o sole diretto.

⚠ Non lavare o immergere il cuscino termico in liquidi né bagnarlo con liquidi.

⚠ Verificare che sia il cuscino termico che il cavo e l'interruttore siano sempre asciutti. Proteggere contro pioggia, neve e influenze dirette di umidità.

2 Incluso nella fornitura

Quantità	Descrizione
1	Cuscino termico con cavo di collegamento 12 V e un interruttore a due posizioni
1	Fusibile di riserva
1	Ganci in plastica per il fissaggio del cuscino termico
1	Istruzioni per l'uso

3 Uso intenzionale

Il cuscino termico è stato sviluppato per il riscaldamento temporaneo di persone e deve perciò essere utilizzato esclusivamente a questo scopo nel veicolo.

4 Caratteristiche tecniche

Tensione di entrata	12 V DC
Potenza assorbita	26 W (Low level), 40 W (High level)
Temperatura massima	55 °C +/- 5 °C
Regolazione temperatura	Termostato integrato
Tecnologia di riscaldamento	Fibra di carbonio
Vantaggi	Riscalda velocemente, affidabile, basso consumo energetico rispetto a prodotti simili
Lunghezza cavo di collegamento	ca. 158 cm incl. spina 12 V
Protezione batteria	Montata sul cavo elettrico, Stacca la corrente quando la potenza della batteria supera i 10,5 V, Permette sempre l'avviamento

5 Utilizzo del cuscino termico

Inserire la spina 12 V del prodotto in una fonte di energia (accendisigare o contatto di bordo). La spia rossa di controllo della spina 12 V si illuminerà. Accendere il cuscino termico con l'interruttore. Posizione 1 LOW si illumina di giallo, posizione 2 HIGH si illumina di rosso. Con la posizione centrale (OFF) sull'interruttore si disinserisce il prodotto. Bisogna tenere presente che il contatto di molti veicoli viene attivato soltanto durante l'avviamento. Utilizzare perciò la funzione di riscaldamento esclusivamente con motore acceso, quindi durante la guida.

⚠ Togliere sempre la spina del cuscino termico dalla presa elettrica (accendisigare) prima di scendere dal veicolo. Non lasciare mai incustodito il cuscino termico con la funzione riscaldamento inserita.

6 Manutenzione e pulizia

⚠ Se necessario, pulire il cuscino termico con un panno (spugna) leggermente umido. Quindi asciugare con un asciugamano o con un altro oggetto adatto. Non usare la funzione di riscaldamento del cuscino finché esso non è completamente asciutto. Usare esclusivamente acqua saponata ed evitare assolutamente prodotti detergenti aggressivi, corrosivi o chimici.

7 Eliminare messaggi di errore

La spia di controllo della spina 12 V non si illumina	Mancanza di corrente, eventualmente iniziare l'accensione
Il fusibile nella spina 12 V è saltato	Sostituire il fusibile

8 Lo smaltimento

L'imballaggio del prodotto è riciclabile al 100 % e riutilizzabile. L'imballaggio deve essere depositato nei appositi containers.
Quando il cuscino termico non verrà più utilizzato, NON depositarlo nei containers per i rifiuti domestici! Portarlo ad un centro di raccolta per apparecchi elettrici.

Proteggiamo e conserviamo l'ambiente!



Spiegazione dei simboli e segni usati nelle istruzioni per l'uso

Leggere attentamente prima dell'utilizzo del prodotto!

Istruzione di sicurezza: Il non rispetto può causare danni corporali o materiali.

ATTENZIONE!
Istruzione di sicurezza: Il non rispetto può causare danni materiali e influenzare il buon funzionamento del prodotto.

ATTENZIONE!
Istruzione di sicurezza: Indica il pericolo relativo alla corrente o tensione elettrica.

Apparecchi elettrici o elettroniche, che sono danneggiati e/o non vengono più utilizzati, devono essere consegnati agli appositi centri di riciclaggio.

Il prodotto corrisponde alle direttive CE vigenti.

Non disperdere i rifiuti nell'ambiente, ma depositare negli appositi contenitori.

Proteggere contro l'umidità.

Tenere lontano dai bambini. Non sono giocattoli.

Utilizzare esclusivamente quando asciutto.

Il prodotto funziona a corrente continua.

Dichiarazione di conformità

Noi, la ditta axhess GmbH & Co. KG, Bergstraße 18, D-53457 Hausen, dichiariamo che il prodotto Profi-Power Cuscino Termico (articolo nr. 2.970.002), al quale si riferisce questa dichiarazione, è conforme alle seguenti norme ed ai seguenti documenti normativi:

Relevant Standard/Directives: EN55014-1:2006
EN55014-2:1997/+A1/2001
EN61000-3-2:2006
EN61000-3-3:1995/+A1:2001/+A2:2005
The EMC directive (2004/108/EC)

Hausen, den 01.08.2010

Axel Hess
Direttore

axhess GmbH & Co. KG



Lees deze handleiding voor gebruik uiterst zorgvuldig door. Bewaar deze goed zodat u hem kunt nalezen dan wel doorgeven aan derden wanneer nodig.

- 1 Thermokussen
- 2 Schakelaar
- 3 12 V-Stekker
- 4 Accubescherming



1 Algemene veiligheidsvoorschriften

- Gebruik en bewaar het thermokussen buiten het bereik van kinderen!
Elektrische apparaten zijn geen speelgoed!
- Produkt niet vouwen of buigen, zorg ervoor dat het thermokussen altijd zonder plooiën - strak - om de autostoel zit!
- Indien het produkt zichtbare beschadigingen vertoont mag het niet meer worden gebruikt!
- Reparaties aan het thermokussen mogen slechts worden uitgevoerd door geschoolde vakmensen. Onvakkundige reparaties of pogingen tot reparatie kunnen leiden tot substantiële schade en gevaar! Wendt u zich in het geval van een noodzakelijke reparatie te allen tijde tot: www.axhess.com.
- Let er bij montage en gebruik van het produkt op dat de in het voertuig aanwezige airbags niet worden belemmerd of zelfs afgedekt.
- Steek geen naalden of andere spitse of scherpe voorwerpen in het thermokussen. Let er ook op dat geen spitse of scherpe voorwerpen die zich eventueel in uw broekzak bevinden het thermokussen beschadigen.
- Het thermokussen mag slecht worden gebruikt door personen die warmte volledig en zonder beperking gewaar worden.
- Te lang zitten op een ingeschakeld thermokussen kan de huid schade toebrengen. Wanneer pijn optreedt dient het thermokussen dan ook onmiddellijk uitgeschakeld te worden.
- Gebruik de verwarmende functie van het produkt niet bij direct contact van de huid met het kussen.
- Bedek of bekleed het thermokussen niet met aanvullende dekens, hoezen of kussen.
- Ontkoppel het thermokussen en alle andere aansluitapparatuur van de boordspanning voordat u een acculader gebruikt of aansluit op uw voertuig.
- Houd het thermokussen ver van overige warmtebronnen zoals de verwarming of directe zoninval.



Het thermokussen niet wassen, overgieten met of dompelen in vloeistoffen.

Zorg ervoor dat zowel het thermokussen zelf als ook de kabel en de schakelaar steeds droog blijven. Bescherm tegen regen, sneeuw en directe vochtigheidsinvloeden.

2 Bij levering inbegrepen

Aantal	Omschrijving
1	Thermokussen met 12 V aansluitkabel en schakelaar met twee standen
1	Reservezekering
1	Kunststofhaken ter bevestiging van het thermokussen
1	Handleiding

3 Intentioneel gebruik

Het thermokussen is ontwikkeld voor het tijdelijk verwarmen van personen en dient dan ook slechts met dit doel gebruikt te worden in het voertuig.

4 Technische kenmerken

Ingangsspanning	12 V DC
Opgenomen vermogen	26 W (Low level), 40 W (High level)
Maximale temperatuur	55 °C +/- 5 °C
Temperatuurregeling	Geïntegreerde thermostaat
Verwarmingstechnologie	Carbonfiber
Pluspunten	Snel warm, betrouwbaar, laag energieverbruik in vergelijking met gelijksoortige producten
Lengte aansluitkabel	ca. 158 cm incl. 12 V-stekker
Accubescherming	gemonteerd op de stroomkabel, Schakelt de stroom uit zodra de accucapaciteit < 10,5 V bedraagt, Houdt het voertuig steeds startbereid.

5 Gebruik van het thermokussen

Steek de 12 V-stekker van het produkt in een 12 V stroombron (sigarettenaansteker of boordcontact). Het rode controlelampje van de 12 V-stekker licht op. Schakel het thermokussen aan met behulp van de schakelaar. Stand 1 LOW geeft geel licht, stand 2 HIGH geeft rood licht. Met de middelste stand (OFF) op de schakelaar is het produkt weer uitgeschakeld. Houd er rekening mee dat bij menig voertuig het contact pas wordt geactiveerd bij het starten. Gebruik de warmtefunctie hoe dan ook slechts met een lopende motor, dus tijdens het rijden.

Haal altijd de stekker van het thermokussen uit het contact (sigarettenaansteker) als u het voertuig verlaat. Laat het thermokussen met ingeschakelde warmtefunctie nooit onbewaakt achter.

6 Onderhoud en reiniging

Reinig het thermokussen, indien noodzakelijk, met een licht vochtige doek of spons. Droog de schoon gemaakte plaatsen af met een handdoek of een ander geschikt voorwerp. Gebruik de warmtefunctie van het kussen niet zolang deze nog niet door en door droog is. Gebruik enkel zeepwater, geen scherpe, bijtende of chemische schoonmaakprodukten!

7 Elimineren van foutmeldingen

Het controlelampje van de 12 V-stekker brandt niet	Geen stroom, eventueel ontsteking starten
De zekering in de 12 V-stekker is gesprongen	Zekering verwisselen

8 Verwijdering

De verpakking van het produkt is 100 % recyclebaar en opnieuw te gebruiken. Bied de verpakking aan bij het juiste huisvuil. Als het thermokussen op een gegeven moment niet meer wordt gebruikt; NIET bij het huisvuil zetten! Geef het produkt af bij het aangewezen inzamelpunt voor elektrische apparaten.

Handel milieubewust, bescherm onze leefomgeving.



Verklaring van de in de handleiding gebruikte symbolen en tekens



Lees zorgvuldig voor het in gebruik nemen van het produkt!



Veiligheidsvoorschrift: Het niet in acht nemen kan leiden tot persoonlijke schade of materiaalschade.



LET OP!
Veiligheidsvoorschrift: Niet in acht nemen kan leiden tot materiaalschade en kan het functioneren van het produkt beïnvloeden.



LET OP!
Veiligheidsvoorschrift: Verwijst naar de gevaren met betrekking tot elektrische stroom of elektrische spanning.



Beschadigde en/of niet meer gebruikte elektrische of elektronische apparaten moeten worden afgegeven bij de daarvoor bestemde recycle-verzamelpunten.



Het produkt voldoet aan alle desbetreffende geldige normen gesteld door de Europese Gemeenschap.



Afval niet dumpen, maar in de daarvoor bestemde containers ter verwijdering aanbieden.



Beschermen tegen vocht.



Ver van kinderen houden. Geen speelgoed.



Slechts in droge toestand gebruiken.



Produkt werkt op basis van gelijkstroom.

Conformiteitsverklaring

Wij, de firma axhess GmbH & Co. KG, Bergstraße 18, D-53457 Hausen, verklaren, dat het produkt ProfiPower Thermokussen (artikelnummer 2.970.002), waar deze verklaring betrekking op heeft, voldoet aan de volgende normen, normatieve documenten:

Relevant Standard/Directives: EN55014-1:2006
EN55014-2:1997/A1/2001
EN61000-3-2:2006
EN61000-3-3:1995/A1:2001/A2:2005
The EMC directive (2004/108/EC)

Hausen, den 01.08.2010

Axel Hess
Geschäftsführer

axhess GmbH & Co. KG

NL

NL



Visit
PROFI POWER® by

www.axhess.com

**See and find interesting
12 V innovative car accessories.**

Hergestellt in China für axhess GmbH & Co. KG, Bergstraße 18, D-53547 Hausen.
Wir behalten uns technische Änderungen auch ohne vorherige Ankündigung vor.
082009

PROFIPOWER®

HEIZBARE SITZAUFLAGE

THERMO CUSHION
HEATING
QUICKER AND WARMER

COUVRE-SIÈGE THERMO
CHAUFFAGE
PLUS VITE ET PLUS CHAUD

CUSCINO TERMICO
RISCALDAMENTO
PIÙ RAPIDAMENTE E SCALDINO

THERMOKUSSEN
VERWARMBAAR
SNELLER EN WARMER



Art.-Nr. 2.970.002

axhess Gmbh & Co. KG • Bergstr. 18 • D-53547 Hausen